

Приемно-контрольный прибор

VERSA

Версия прошивки 1.10

Satel ®

CE EAC

КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Полное руководство по эксплуатации и другие
руководства находятся на сайте www.satel.eu

versa_us_ru 09/21

SATEL sp. z o.o.
ул. Budowlanych 66 • 80-298 Gdańsk • POLAND
тел. +48 58 320 94 00
www.satel.eu

Мы очень рады, что Вы выбрали наше изделие. Надеемся, что Вы будете довольны совершенным выбором. Вы можете быть уверены в том, что мы всегда готовы оказать Вам техническую поддержку и консультацию по нашей продукции.

Заботясь об окружающей среде, компания SATEL приняла решение об ограничении количества используемой бумаги. Вместо обширных инструкций предлагаем Вам краткое руководство по эксплуатации приемно-контрольного прибора. Оно содержит полную информацию, необходимую для ежедневной эксплуатации прибора. Остальные инструкции можно скачать в электронном виде с веб-сайта www.satel.eu



Компания SATEL sp. z o.o. является производителем широкой гаммы охранного оборудования. Дополнительную информацию можно найти на сайте www.satel.eu или у дистрибьюторов продукции SATEL.

Декларация о соответствии ЕС находится на сайте www.satel.eu/ce

Запрещается вносить в конструкцию устройства какие-либо неавторизованные производителем изменения и самостоятельно производить его ремонт, так как это однозначно с потерей гарантийных прав.

Компания SATEL ставит своей целью постоянное совершенствование качества своих изделий, что может приводить к изменениям в технических характеристиках и программном обеспечении. Информацию о введенных изменениях Вы можете найти на веб-сайте:

<https://support.satel.eu>

ВНИМАНИЕ!

Система охранной сигнализации не может предотвратить возможность взлома или нападения. Ее задача – включить тревогу в случае возникновения потенциально опасной ситуации. Система должна устанавливаться квалифицированным персоналом, который сообщит о способе ее эксплуатации и обеспечит регулярное техническое обслуживание системы, а также регулярную проверку ее исправности и правильного функционирования.

Рекомендуется проводить регулярное тестирование системы охранной сигнализации, так как это позволяет обеспечить соответствующую реакцию системы в случае взлома или нападения.

В руководстве используются следующие обозначения:



- примечание,



- важная информация предупредительного характера.

1. Управление системой охранной сигнализации с помощью клавиатуры

Компания SATEL выпускает следующие модели клавиатур, совместимых с приемно-контрольным прибором VERSA:

INT-TSG – проводная клавиатура с сенсорным экраном,

INT-TSG2 – проводная клавиатура с сенсорным экраном,

INT-TSH – проводная клавиатура с сенсорным экраном,

INT-TSH2 – проводная клавиатура с сенсорным экраном,



У клавиатур с сенсорным экраном есть отдельные руководства по эксплуатации.

VERSA-LCDM – проводная ЖКИ-клавиатура с механическими кнопками,

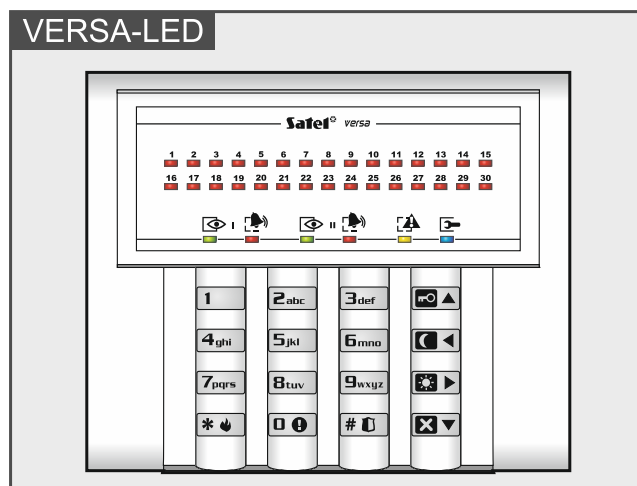
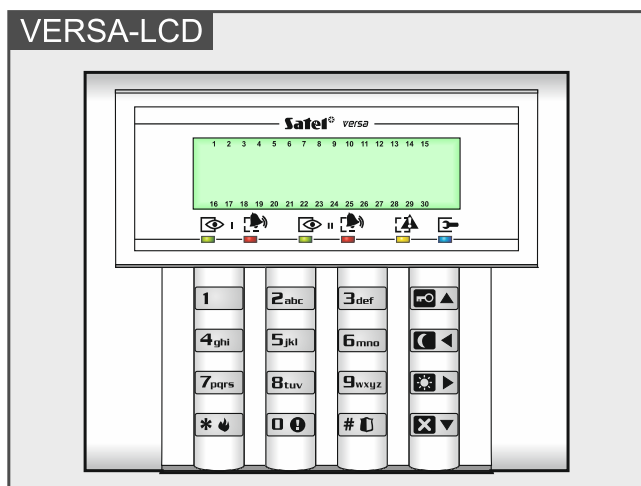
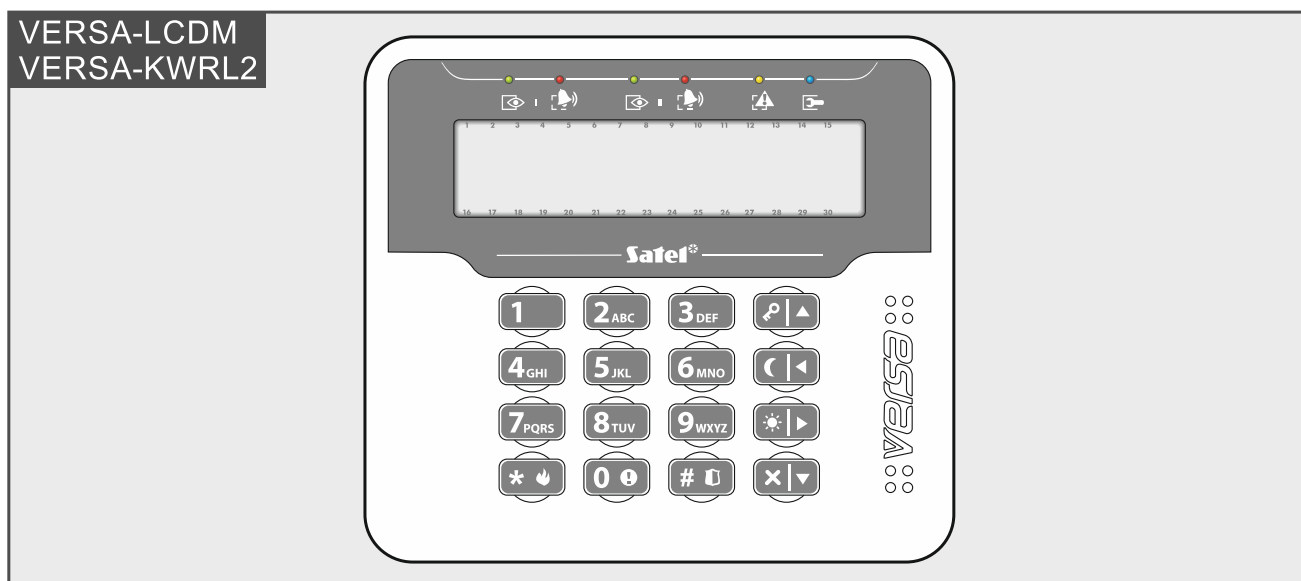
VERSA-LCDR – проводная ЖКИ-клавиатура с механическими кнопками и встроенным считывателем бесконтактных карт,

VERSA-KWRL2 – беспроводная ЖКИ-клавиатура с механическими клавишами и встроенным считывателем бесконтактных карт,

VERSA-LCDM-WRL – беспроводная ЖКИ-клавиатура с механическими кнопками и встроенным считывателем бесконтактных карт,

VERSA-LCDM – проводная ЖКИ-клавиатура с механическими кнопками,

VERSA-LED – проводная светодиодная клавиатура с механическими кнопками.





зеленый светодиод – состояние раздела, то есть группы зон (у каждого раздела отдельный светодиод)

горит – раздел на охране

мигает – отсчет времени на выход из раздела



желтый светодиод – мигает, если система требует внимания пользователя (например, из-за аварии или памяти аварии) – воспользуйтесь функцией 7. СОСТОЯНИЕ СИСТЕМЫ, чтобы проверить, почему светодиод мигает




синий светодиод – сервисный режим

горит – меню сервисного режима включено на данной клавиатуре

мигает – меню сервисного режима включено на другой клавиатуре

ЖКИ-клавиатура

На ЖК-дисплее отображаются дата и время или состояние зон (нажмите и удержите нажатой в течение 3 секунд клавишу , чтобы переключить отображаемую информацию):

b – временное исключение,


b [мигает] – постоянное исключение,

D – длительное нарушение,

X – отсутствие нарушений,

! – зона первой вызвала тревогу,

 – саботаж (шлейф типа 2EOL),

 – нарушение,

s – память саботажа (шлейф типа 2EOL),

a – память тревоги,

· – нормальное состояние.

Часть символов не отображается, когда система поставлена на охрану.

Установщик выбирает информацию, которая отображается на дисплее, и определяет способ подсветки дисплея.



красный светодиод – тревога или память тревоги в разделе (у каждого раздела отдельный светодиод).

Информация отображается в течение 2 секунд и повторяется:



– пожарная тревога,



– тревога вторжения,



– предупредительная тревога,



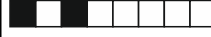
– тревога саботажа,



– память пожарной тревоги,



– память тревоги вторжения,



– память предупредительной тревоги,



– память тревоги саботажа.

(□ – светодиод не горит; ■ – светодиод горит)

Светодиодная клавиатура

30 светодиодов, сообщающих о состоянии зон. Номера светодиодов соответствуют номерам зон.

Информация отображается в течение 2 секунд и повторяется:



– временное исключение,



– постоянное исключение,



– длительное нарушение,



– отсутствие нарушений,



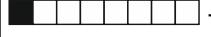
– зона первой вызвала тревогу,



– саботаж (шлейф типа 2EOL),



– нарушение,



– память саботажа (шлейф типа 2EOL),



– память тревоги,



– нормальное состояние.

(□ – светодиод не горит; ■ – светодиод горит)

Часть символов не отображается, когда система поставлена на охрану.

Дополнительно светодиоды сообщают об отсчете задержки на вход и задержки на выход (первый раздел – светодиоды 1-15; второй раздел – светодиоды 16-30).

Постановка на охрану без выбора раздела
 [ПАРОЛЬ] - полная охрана
 [ПАРОЛЬ] - охрана НОЧЬ
 [ПАРОЛЬ] - охрана ДЕНЬ

Постановка на охрану раздела 1
 1 [ПАРОЛЬ] - полная охрана
 1 [ПАРОЛЬ] - охрана НОЧЬ
 1 [ПАРОЛЬ] - охрана ДЕНЬ

Постановка на охрану раздела 2
 2 abc [ПАРОЛЬ] - полная охрана
 2 abc [ПАРОЛЬ] - охрана НОЧЬ
 2 abc [ПАРОЛЬ] - охрана ДЕНЬ

Быстрая постановка на охрану
 1 - полная охрана - раздел 1
 1 - охрана НОЧЬ - раздел 1
 1 - охрана ДЕНЬ - раздел 1
 2 abc - полная охрана - раздел 2
 2 abc - охрана НОЧЬ - раздел 2
 2 abc - охрана ДЕНЬ - раздел 2
 0 ! или 3 def - полная охрана в двух разделах
 0 ! или 3 def - охрана НОЧЬ в двух разделах
 0 ! или 3 def - охрана ДЕНЬ в двух разделах

Быстрая проверка состояния разделов
 нажмите на 3 секунды

Вызов тревоги с клавиатуры
 пожарная тревога - нажмите на 3 секунды
 тревога нападения - нажмите на 3 секунды
 тревога ПОМОЩЬ - нажмите на 3 секунды

Быстрое управление выходами
 [клавиша с цифрой] # - включение выхода
 [клавиша с цифрой] * - выключение выхода

Включение / выключение сигнала ГОНГ
 нажмите на 3 секунды

Простая отсрочка постановки на охрану
 нажмите дважды

Снятие с охраны и/или сброс тревоги
 [ПАРОЛЬ] - во всех разделах
 1 [ПАРОЛЬ] - в разделе 1
 2 abc [ПАРОЛЬ] - в разделе 2

Меню пользователя
 [ПАРОЛЬ] * - вход в меню пользователя, в котором доступно следующее подменю и функции:
[1#] Смена пароля
[2] Пользователи
 [21#] Новый польз.
 [22#] Редакт. польз.
 [23#] Удал. пользов.
[3#] Выкл. уведомления
[4] Исключ. зон
 [41#] Врем. исключ.
 [42#] Пост. исключ.
[5#] Просмотр соб. [только ЖКИ-клавиатуры]
[6] Установки
 [61#] Отсрочка охр.
 [62#] Часы
 [63#] Таймеры
 [64#] Телеф. номер
 [65#] Пароль подтв.
[7#] Состояние системы
[8#] Управление
[9] Тесты
 [91#] Тест зон
 [92#] Тест выходов
 [93#] Сигнал беспр./GSM
 [94#] Ручн. тест св.
 [95#] Тест ПЦН1
 [96#] Тест ПЦН2
 [97#] Версия ПКП
 [98#] Версия модул.
 [99#] Напряж. пит.
 [90#] Сброс выходов
[0] Сервисная служба
 [00#] Серв.режим
 [01#] Вкл. связь ТЕЛ
 [03#] Вкл. связь USB
 [04#] Выкл. связь USB
 [05#] Доступ серв.
 [06#] Время доступа
 [07#] ETHM-1 → DLOADX
 [09#] Заменя бат.

1.1 Пароли

Управление системой охранной сигнализации с помощью клавиатуры возможно после ввода пароля. Только некоторые функции могут запускаться без авторизации пользователя с помощью пароля.



Не предоставляйте свой пароль третьим лицам.

1.1.1 Пароли по умолчанию

По умолчанию в приборе запрограммированы следующие пароли:

пароль пользователя 30: 1111

сервисный пароль: 12345



Заводские пароли следует поменять до начала эксплуатации системы охранной сигнализации (см. «Изменение собственного пароля»).

1.2 Бесконтактные карты

Клавиатуры VERSA-LCDR, VERSA KWRL2 и VERSA-LCDM-WRL оборудованы считывателем бесконтактных карт. С помощью бесконтактных карт (брелоков или других пассивных транспондеров 125 кГц) можно:

- поставить систему на охрану,
- снять систему с охраны и/или сбросить тревогу,
- переключить состояние устройств, подключенных к выходам системы охранной сигнализации.



Считыватель в беспроводной клавиатуре работает, если включен активный режим.

1.3 Постановка на охрану

1.3.1 Постановка на охрану без выбора раздела (группы зон)

Введите пароль, затем нажмите:



- чтобы включить режим полной охраны,



- чтобы включить режим охраны ДЕНЬ,



- чтобы включить режим охраны НОЧЬ.

Режим охраны будет включен в разделах, к которым Вам предоставлен доступ.

1.3.2 Постановка на охрану выбранного раздела

1. Выберите раздел для постановки на охрану (нажмите одну из клавиш: 1 - раздел 1; abc - раздел 2).
2. Выберите тип режима охраны, который должен быть включен (нажмите одну из клавиш: - полная охрана; - охрана ДЕНЬ; - охрана НОЧЬ). Начнет мигать подсветка клавиш, индицируя ожидание ввода пароля.
3. Введите пароль.
4. Нажмите # или повторно нажмите клавишу выбора типа режима охраны.









Если доступна быстрая постановка на охрану, шаги 3 и 4 следует пропустить.

1.3.3 Быстрая постановка на охрану

Установщик может разрешить постановку на охрану без необходимости вводить пароль.

1. Выберите раздел/разделы для постановки на охрану (нажмите одну из клавиш:  - раздел 1;  - раздел 2;  или   - два раздела).
2. Выберите тип режима охраны, который должен быть включен (нажмите одну из клавиш:   - полная охрана;   - охрана ДЕНЬ;   - охрана НОЧЬ).

1.3.4 Постановка на охрану без задержки

Во время постановки на охрану с помощью одного из описанных выше способов нажмите и удержите нажатой в течение 3 секунд клавишу выбора типа режима охраны ( ,   или  ). Режим охраны будет включен без задержки, то есть зоны с задержкой будут работать как моментальные (не будет задержки на выход и на вход).



В режиме дневной или ночной охраны возможен отсчет задержки на вход, если установщик включил соответствующую опцию при настройке прибора.

1.3.5 Постановка на охрану с помощью бесконтактной карты **VERSA-LCDR / VERSA-KWRL2 / VERSA-LCDM-WRL**


Чтобы включить режим охраны, можно (проконсультируйтесь с установщиком, какой способ использовать):

- поднести карту к клавиатуре,
- поднести карту к клавиатуре и удерживать ее в течение 3 секунд.







В разделах (группах зон), к которым Вам предоставлен доступ, будет включен режим полной охраны.

1.4 Снятие с охраны и сброс тревоги

1.4.1 Снятие с охраны и сброс тревоги без выбора разделов (групп зон)

Введите пароль, затем нажмите . Режим охраны будет включен / тревога будет сброшена в разделах, к которым Вам предоставлен доступ.

1.4.2 Снятие с охраны и сброс тревоги в выбранном разделе (группе зон)


1. Выберите раздел для постановки на охрану и/или сброса тревоги (нажмите одну из клавиш:  - раздел 1;  - раздел 2).
2. Нажмите . Начнет мигать подсветка клавиш, индицируя ожидание ввода пароля.
3. Введите пароль.
4. Нажмите  или  .

1.4.3 Снятие с охраны и сброс тревоги с помощью бесконтактной карты **VERSA-LCDR / VERSA-KWRL2 / VERSA-LCDM-WRL**

Поднесите карту к клавиатуре и уберите ее. В разделах (группах зон), к которым Вам предоставлен доступ, будет выключен режим охраны / сброшена тревога.

1.5 Быстрое управление выходами

Быстрое включение выхода


Нажмите клавишу для управления назначенным ей выходом, затем нажмите  .

Быстрое выключение выхода

Нажмите клавишу для управления назначенным ей выходом, затем нажмите .


1.6 Включение / выключение сигнала ГОНГ

Сигнал «ГОНГ» – это пять коротких звуковых сигналов, с помощью которых клавиатура сигнализирует, например, открытие двери или окна, когда система снята с охраны. Установщик выбирает зоны системы охранной сигнализации, которые могут активировать сигнал «ГОНГ», а также определяет, могут ли пользователи включать/выключать эту сигнализацию.


Нажмите и удерживайте 3 секунды , чтобы включить или выключить сигнал «ГОНГ».


1.7 Простая отсрочка постановки на охрану

Режим охраны в разделе (группе) может включаться автоматически по таймеру в определенные дни и в определенное время. Если установщик соответствующим образом настроит прибор, доступна будет простая отсрочка постановки на охрану с ЖКИ-клавиатуры во время отсчета времени задержки автоматической постановки на охрану. Клавиатура тогда отображает соответствующее сообщение, а дополнительно может издавать звуковые сигналы.

Нажмите дважды клавишу , чтобы отсрочить постановку на охрану.




1.8 Меню пользователя

Введите пароль и нажмите , чтобы получить доступ к меню пользователя. Уровень доступа к функциям зависит от назначенных Вам полномочий, от состояния и настройки системы.

Для выхода из функции и/или меню пользователя нажмите . Клавиатура автоматически выйдет из меню, если с момента нажатия последней клавиши прошло 2 минуты.

Все функции пользователя описаны в полной версии руководства по эксплуатации. Ниже можно найти описание только нескольких выбранных функций.

1.8.1 Изменение собственного пароля




1. Войдите в меню пользователя и нажмите последовательно  .
2. Введите новый пароль, а затем нажмите .

1.8.2 Исключение зон



Если зона не должна вызывать тревогу, можно ее исключить (заблокировать), когда раздел, в который назначена зона, снят с охраны. Исключение зон полезно, например, если Вы хотите оставить открытым окно, когда система поставлена на охрану, или если извещатель, назначенный зоне, поврежден и вызывает лишние тревоги.



Временное исключение зон

В случае временного исключения зона будет заблокирована до момента выключения режима охраны в разделе, в который она назначена, или до момента отмены исключения пользователем.


Войдите в меню пользователя и нажмите последовательно   . Отобразится информация об исключенных зонах. Способ отображения информации зависит от типа клавиатуры.

ЖКИ-клавиатура


В верхней строке дисплея содержится сообщение об исключении зоны, а в нижней – название зоны. Список нарушенных зон можно просматривать с помощью клавиш  и . В правом верхнем углу дисплея отображается символ:

- – зона не исключена,
-  – зона временно исключена,
-  – зона постоянно исключена.



Нажмите любую клавишу с цифрой, чтобы заменить отображаемый символ одним из следующих:

-  – зона должна быть временно исключена,
- – исключение зоны должно быть отменено.


Если Вы хотите просмотреть состояние всех зон, которые можно исключить/отменить их исключение, нажмите  или . Цифры вокруг дисплея позволяют идентифицировать зону. Клавиши  и  позволяют переставить курсор. После выбора зоны с помощью указателя можно исключить ее/отменить ее исключение, нажав любую клавишу с цифрой. Если хотите вернуться к предыдущему способу отображения списка зон, нажмите  или .

Нажмите , чтобы завершить функцию. Зоны будут исключены/их исключение будет отменено.

Светодиодная клавиатура




Состояние зон индицируют светодиоды с цифрами. Светодиоды, которые горят, индицируют временно или постоянно исключенные зоны. Вспышки светодиода индицируют, где находится курсор. Клавиши  и  позволяют переставить курсор. Курсор можно переставить только на светодиоды, соответствующие зонам, которые можно исключить или отменить их исключение. Нажмите любую клавишу с цифрой, чтобы поменять состояние светодиода:

- светодиод горит – зона должна быть временно исключена,
- светодиод не горит – исключение зоны должно быть отменено.

Нажмите , чтобы завершить функцию. Зоны будут исключены/их исключение будет отменено.


Постоянное исключение зон

В случае постоянного исключения зона будет заблокирована до момента отмены ее исключения пользователем.

Войдите в меню пользователя и нажмите последовательно   . Отобразится информация о зонах для исключения. Способ отображения информации зависит от типа клавиатуры.

ЖКИ-клавиатура

Способ подачи информации о состоянии зон и процедура постоянного исключения идентичны временному исключению зон, однако нажатие любой клавиши с цифрой заменит отображаемый символ одним из следующих:

-  – зона должна быть постоянно исключена,
- – исключение зоны должно быть отменено.

Светодиодная клавиатура

Способ подачи информации о состоянии зон и процедура постоянного исключения идентичны временному исключению зон.

1.8.3 Просмотр событий



Функция доступна только в ЖКИ-клавиатуре.

Войдите в меню пользователя и нажмите последовательно . Отобразится последнее событие в системе. Описание события содержит время его возникновения, название и дополнительную информацию, например: раздел, в котором возникло событие, зону, которая его вызвала и пр. Дополнительная информация появится автоматически через несколько секунд после отображения события. Нажав клавиши и , можно ускорить отображение дополнительной информации. Список событий можно прокручивать с помощью клавиш и .

1.8.4 Проверка аварии / состояния системы

Если мигает светодиод , можно проверить причину этой сигнализации. Войдите в меню пользователя и нажмите последовательно . ЖКИ-клавиатура отображает информацию на дисплее. Список нарушенных зон можно прокручивать с помощью клавиш и . В случае светодиодных клавиатур информация о неисправностях отображается с помощью светодиодов (описание светодиодов можно найти в руководстве по эксплуатации светодиодной клавиатуры).

2. Управление системой охранной сигнализации с помощью брелока удаленного управления

Системой охранной сигнализации можно управлять с помощью радиобрелоков, если к прибору подключен:

- модуль расширения для поддержки брелоков 433 МГц (INT-RX-S / INT-RX),
- контроллер беспроводной системы MICRA (VERSA-MCU),
- контроллер беспроводной системы ABAX 2 (ACU-220 / ACU-280) / ABAX (ACU-120 / ACU-270 / ACU-100 / ACU-250).

Пользователю могут быть назначены два радиобрелока:

- брелок 433 МГц – он поддерживается модулем расширения для поддержки радиобрелоков 433 МГц или контроллером беспроводной системы MICRA (433 МГц).
- брелок АРТ-200 / АРТ-100 с обратной связью – он поддерживается контроллером беспроводной системы ABAX 2 / ABAX с двухсторонней связью.

Брелок может запускать до 6 функций. Информацию о том, какие функции назначены той или иной кнопке / комбинации кнопок, можно узнать у того, кто настраивал брелок. В случае радиобрелока АРТ-200 / АРТ-100 узнайте также о функциональности светодиодов. Светодиоды в радиобрелоке могут использоваться для подтверждения осуществления функции и для индикации состояния системы (нажатие кнопки в брелоке АРТ-200 / АРТ-100 сопровождается трехкратной вспышкой светодиода, после чего светодиод/светодиоды могут включиться на 3 секунды, чтобы передать информацию).

3. Управление системой с помощью телефона

Если к прибору подключен голосовой модуль INT-VG, системой охранной сигнализации можно управлять с помощью телефона с поддержкой DTMF-набора. Благодаря голосовому меню управление очень удобно. Голосовое меню доступно в случае телефонного звонка по номеру прибора и установления соединения.

3.1 Начало управления с помощью телефона

1. Позвоните по номеру сотового телефона прибора. После того, как прибор ответит на звонок, Вы услышите три коротких звуковых сигнала.



Установщик может настроить прибор таким образом, чтобы модуль автодозвона отвечал на звонок только при повторном вызове. В таком случае позвоните, но после количества гудков, определенного установщиком, положите трубку. Перезвоните в течение трех минут. Вызов будет принят.

2. На клавиатуре телефона введите пароль и нажмите клавишу #. 4 коротких и 1 продолжительный звуковой сигнал подтверждают получение доступа к интерактивному голосовому меню. Если пароль не позволяет получить доступ, Вы услышите в телефонной трубке 3 продолжительных звуковых сигнала, если пароль неправильный – 2 длинных звуковых сигнала.

3. Будут воспроизведены сообщения интерактивного голосового меню. Они сообщают, с помощью каких клавиш телефона можно управлять прибором.

3.2 Завершение управления по телефону

1. Нажмите клавишу *.

2. Нажмите последовательно клавиши 0#. Прибор разъединится.



Прибор автоматически разъединяется по истечении одной минуты бездействия.

4. Мобильное приложение VERSA CONTROL – первые шаги




Если к прибору подключен модуль ETHM-1 Plus, системой охранной сигнализации можно управлять с помощью мобильных устройств с установленным приложением VERSA CONTROL. Также приложение может сообщать о событиях в системе охранной сигнализации с помощью push-уведомлений. Если на охраняемом объекте установлены IP-камеры, то в приложении можно просматривать изображение с этих камер.



Приложение можно скачать в Интернет-магазине Google Play (устройства с ОС Android) или App Store (устройства с ОС iOS).

После установки приложения:

- введите название приемно-контрольного прибора (это позволит идентифицировать прибор, когда Вы будете пользоваться приложением),
- введите MAC-адрес модуля ETHM-1 Plus,
- введите номер ID модуля ETHM-1 Plus (индивидуальный идентификационный номер для связи с помощью сервера SATEL),
- введите пароль пользователя (он будет использоваться при управлении прибором с помощью приложения),
- выберите иконку для приемно-контрольного прибора (упрощает идентификацию модуля при использовании приложения),
- включите / выключите push-уведомления о событиях в системе охранной сигнализации (если Вы включите push-уведомления, выберите события, о которых Вы хотите получать информацию),
- если Вы хотите просматривать изображение с IP-камер, настройте камеры.



MAC-адрес и ID-номер можно проверить в ЖКИ-клавиатуре. Войдите в меню пользователя и нажмите последовательно   . Найдите

в списке устройств модуль *ETHM-1 Plus*, затем с помощью клавиш  или  найдите информацию о MAC-адресе и номере ID.

Адрес MAC и ID можно ввести, считав с помощью мобильного устройства QR-код. QR-код можно получить от установщика или пользователя, который ранее ввел данные приемно-контрольного прибора в мобильном приложении.